



**Department of
Education**

Carmen Fariña, Chancellor

Revisión a la convocatoria
10 de abril de 2014

Extensión y expansión propuesta de la ubicación temporaria de los grados de escuela intermedia de la escuela Harlem Prep Charter School (84M708) junto con las escuelas M.S. 224 Manhattan East School for Arts & Academics (04M224), Renaissance Charter High School for Innovation (84M433), y Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385) en el edificio M099 a lo largo del ciclo lectivo 2014-2015

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerarse.

La escuela Harlem Prep Charter School (84M708, “Harlem Prep”) es una escuela pública autónoma ya existente que actualmente recibe alumnos de jardín de infantes a séptimo grado. La escuela Harlem Prep atiende a sus alumnos de jardín de infantes a quinto grado en el edificio MADR (“MADR”), una sede privada ubicada en 240 East 123rd Street, New York, NY 10035 en el distrito escolar comunal 4 (“distrito 4”). La escuela Harlem Prep atiende a sus alumnos de sexto y séptimo grado en el edificio M099 (“M099”), ubicado en 410 East 100th Street, New York, NY 10029, también en el distrito 4. Harlem Prep comparte el edificio M099 con las escuelas M.S. 224 Manhattan East School for Arts & Academics (04M224, “Manhattan East”), una escuela intermedia ya existente que admite estudiantes de sexto a octavo grado; Academy of Environmental Science Secondary High School (04M635, “AES”), una escuela secundaria ya existente que actualmente recibe estudiantes de duodécimo grado y que se encuentra en el último año de su proceso de clausura gradual; Renaissance Charter High School for Innovation (84M433, “Innovation”), una escuela secundaria pública autónoma ya existente que actualmente recibe alumnos de noveno a duodécimo grado; y Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385, “HSA 3”), una escuela pública autónoma ya existente que actualmente admite estudiantes de jardín de infantes en el edificio M099 y está en proceso de expansión gradual en el plantel para recibir alumnos de jardín de infantes a cuarto grado.

Se ha rectificado esta convocatoria para reflejar la nueva fecha de la reunión en la cual el PEP someterá a votación esta y otras propuestas, así como proporcionar información de contacto actualizada del representante del DOE que puede proporcionar información acerca de esta propuesta.

Tal como se explica en mayor detalle a continuación, debido a un retraso en la construcción que

afecta a una ubicación conjunta relacionada, el edificio al cual la escuela Harlem Prep debía ser trasladada a partir del año lectivo 2014-2015 no tendrá suficiente espacio disponible para acomodar a los alumnos de los grados intermedios de la escuela hasta el año lectivo 2015-2016. Por lo tanto, el DOE propone extender la ubicación conjunta de la escuela Harlem Prep en el edificio M099 hasta que finalice el año lectivo 2014-2015.

Si esta propuesta recibe aprobación, la escuela Harlem Prep recibirá alumnos de sexto a octavo grado en el edificio M099 durante el año lectivo 2014-2015.

El 26 de abril de 2012 el Panel para la Política Educativa (PEP) aprobó una propuesta, descrita en la Declaración de Impacto Educativo (EIS) y el Plan de Utilización Edilicia (BUP) publicados inicialmente el 5 de marzo de 2012 y modificados el 16 de marzo de 2012, de ubicar conjuntamente y de manera provisional los grados intermedios de la escuela Harlem Prep en el edificio M099 durante los años lectivos 2012-2013 y 2013-2014.

Posteriormente, el 29 de noviembre de 2012 el DOE publicó una EIS y un BUP en los cuales se describía una propuesta para trasladar la escuela Harlem Prep y ubicarla junto con la escuela P.S. 38 Roberto Clemente (04M038), ya existente, en el edificio M121 (“M121”) a partir del ciclo lectivo 2014-2015. Esa propuesta fue aprobada por el PEP el 16 de enero de 2013. El traslado de la escuela Harlem Prep del edificio M099 al M121 se basó en el traslado de la escuela DREAM Charter School (84M332, “DREAM”) del edificio M121, en el cual se encuentra actualmente ubicada, a un plantel no operado por el DOE antes del inicio del ciclo lectivo 2014-2015. Sin embargo, debido a retrasos en la construcción, la escuela DREAM no podrá trasladarse a su plantel antes del inicio del año lectivo 2015-2016.

Civic Builders, Inc., la entidad responsable por la construcción del plantel permanente de la escuela DREAM, le ha indicado al Departamento de Educación que el plantel sólo estará listo para recibir alumnos en agosto de 2015. La Oficina de Construcción Escolar (SCA) seguirá visitando la obra periódicamente para observar y confirmar el progreso de la construcción del plantel.

Por lo tanto, el DOE propone que la escuela DREAM permanezca en el edificio M121 por un año adicional, que Harlem Prep permanezca en el edificio M099 por un año adicional, y que el traslado de Harlem Prep del edificio M099 al M121 sea postergado hasta el año lectivo 2015-2016, una vez que la escuela DREAM se haya trasladado del edificio M121. La propuesta de extender la ubicación conjunta de la escuela DREAM en el edificio M121 durante el año lectivo 2014-2015 y trasladar la escuela Harlem Prep del edificio M099 al M121 en el ciclo lectivo 2015-2016 está disponible en el sitio [webhttp://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/SchoolProposalsMay62014PEP](http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/SchoolProposalsMay62014PEP).

Para los efectos de esta EIS, la cual describe la propuesta de extender la ubicación conjunta de la escuela Harlem Prep en el edificio M099 durante el año escolar 2014-2015, se asume que la propuesta de extender la ubicación conjunta de la escuela DREAM en el edificio M121 durante el año lectivo 2014-2015 y trasladar la escuela Harlem Prep del edificio M099 al M121 en el año lectivo 2015-2016 recibirá la aprobación del PEP. Sin embargo, si esa propuesta no recibe aprobación, el DOE modificará esta propuesta según sea necesario.

Si esta propuesta y la propuesta relacionada de extender la ubicación conjunta de la escuela DREAM en el edificio M121 durante el año lectivo 2014-2015 y trasladar la escuela Harlem Prep del edificio M099 al M121 en el año lectivo 2015-2016 son aprobadas, la escuela Harlem Prep atenderá a sus alumnos de sexto a octavo grado en el edificio M099 durante el año lectivo 2014-2015 y en el M121 durante el año lectivo 2015-2016.

El edificio M099 también alberga a Support Children Advocacy Network (SCAN), una organización comunitaria local (CBO). No se estima que esta propuesta repercuta sobre la ubicación de dicha organización.

El edificio M099 ha sido clasificado como infrautilizado. De acuerdo con el informe de utilización, capacidad e inscripción de 2012-2013, ("Blue Book" o Libro Azul), el edificio M099 cuenta con capacidad para recibir 1168 estudiantes. Durante el actual ciclo lectivo 2013-2014 el edificio atiende aproximadamente 932 alumnos, resultando en un índice de utilización edilicia de 80%, lo cual indica que el edificio está "infrautilizado" y cuenta con espacio para recibir a más estudiantes. Si esta propuesta recibe aprobación, el edificio atenderá entre 980 y 1214 alumnos aproximadamente en el ciclo lectivo 2014-2015, lo que constituye un índice de utilización edilicia de entre 84% y 104%.

El DOE no anticipa que esta propuesta afecte la inscripción estudiantil, el proceso de admisión o los programas académicos de las escuelas Manhattan East, HSA 3, o Innovation. Tal como se explica en la EIS, esta propuesta implica la reducción del número previsto de inscripciones en la escuela Harlem Prep para el año lectivo 2014-2015.

II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.

La Declaración del Impacto Educativo (EIS) y el Plan de Utilización Edilicia (BUP) están disponibles en el sitio web del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/SchoolProposalsMay62014PEP>.

Las versiones impresas de la EIS y el BUP también se encuentran disponibles en las oficinas principales de las escuelas AES, Harlem Prep, Innovation, HSA3 y Manhattan East.

III. Remisión de comentarios del público.

Los comentarios por escrito se pueden enviar a D04Proposals@schools.nyc.gov.

O se puede llamar al 212-374-3466.

IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del representante del distrito municipal, que conoce el tema a considerarse y de quien se puede obtener información sobre este tema.

Nombre: Jennifer Peng
Oficina: Oficina de Planificación de Distrito

Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D04Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.

La audiencia pública conjunta correspondiente a esta propuesta se llevó a cabo el jueves 3 de abril de 2014 en el edificio M099, pero se puede seguir enviando cualquier comentario o pregunta con respecto a ella, al correo electrónico D04Proposals@schools.nyc.gov o al teléfono 212-374-3466.

La transcripción de la audiencia pública conjunta estará disponible en el sitio web <http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/manhattan/feedback?id=630>.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.

29 de mayo de 2014 a las 6:00 p.m.
Murry Bergtraum High School for Business Careers
411 Pearl Street
New York, NY 10038